

**Paritair Comité voor het
Tabaksbedrijf**

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 28 november 2023
tot vervanging van
de collectieve arbeidsovereenkomst
van 3 juli 2019
houdende de vaststelling van de
gecoördineerde teksten van de statuten van het
Sociaal Fonds van de Tabaksindustrie**

**Commission Paritaire de
l'Industrie des Tabacs**

**Convention collective de travail
du 28 novembre 2023
remplaçant
la convention collective de travail
du 3 juillet 2019
fixant les textes coordonnés des
statuts du Fonds Social
de l'Industrie des Tabacs**

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

- artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:
- de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf;
 - alle werknemers tewerkgesteld bij een werkgever die onder de bevoegdheid valt van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;
 - de werknemers lid van één van de werknemersorganisaties in het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf vertegenwoordigd, die zetelen als effectief of plaatsvervangend lid, hetzij in de ondernemingsraad, hetzij in het Comité voor preventie en bescherming op het werk, hetzij in de syndicale afvaardiging.
 - Indien het door de omstandigheden gewettigd is kunnen sommige militanten en /of werknemers door de eerder vernoemde organisaties aangeduid worden.

Onder "werknemers" wordt verstaan: de arbeiders zonder onderscheid naar gender.

CHAPITRE I. Champ d'application

- article 1er.** La présente convention collective de travail s'applique :
- aux employeurs ressortissant à la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs ;
 - A Tous les travailleurs qui sont occupés par les employeurs ressortissant à la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs.
 - aux travailleurs membres d'une des organisations de travailleurs représentées au sein de la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs, siégeant à titre de membre effectif ou de membre suppléant soit au conseil d'entreprise, soit au comité de prévention et de protection du travail, soit à la délégation syndicale.
 - Si les circonstances le permettent certains militants ou certains travailleurs peuvent être désignés par les organisations syndicales.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers sans distinction de genre.

Hoofdstuk II. benaming, zetel en doelstelling

a. benaming

artikel 2: Er wordt een Fonds voor bestaanszekerheid opgericht in de tabaksindustrie, "Sociaal Fonds van de Tabaksindustrie" genoemd.

b. zetel

artikel 3: De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd Birminghamstraat 225 te 1070 Anderlecht.

Hij kan bij wijziging van de statuten overgebracht worden naar elke andere plaats in België.

c. doelstelling

artikel 4: Het Fonds heeft tot doel:

1. een premie toe te kennen aan de werknemers bedoeld in artikel 1b;
2. de bijdragen te innen nodig voor de werking van het Fonds;
3. de uitwerking van de voordelen te verzekeren;
4. de vorming en voorlichting van de werknemers, bedoeld in artikel 1c, te bevorderen in uitvoering van artikel 7 van het interprofessioneel akkoord van 15 juni 1971;
5. een premie toe te kennen aan de gesyndiceerde werknemers in brugpensioen;
6. de verplichtingen na te leven die voortvloeien uit ondernemingsovereenkomsten, gesloten ingevolge herstructurering, collectief ontslag of sluiting en overgedragen aan het Sociaal Fonds.
7. Het toekennen van aanvullende sociale voordelen aan de werknemers, vermeld in art. 1 b, waarvan de modaliteiten worden vastgelegd bij cao of door de raad van bestuur.

Chapitre II. dénomination. siège et objectifs

a. dénomination.

article 2: Un fonds de sécurité d'existence est institué dans l'industrie du tabac, dénommé "Fonds Social de l'Industrie du Tabac".

b. siège

article 3: Le siège social du fonds est établi Birminghamstraat 225 à 1070 Anderlecht.

Il peut être transféré par modification des statuts à tout endroit en Belgique.

c. objectifs

article 4 : Le fonds a pour but :

1. d'octroyer aux travailleurs visés à l'article 1b une prime;
2. de percevoir les cotisations nécessaires au fonctionnement du fonds ;
3. d'assurer la liquidation des avantages;
4. de promouvoir la formation et l'information de travailleurs visés à l'article 1c, ceci en application de l'article 7 de l'accord interprofessionnel du 15 juin 1971;
5. d'octroyer une prime aux travailleurs syndiqués prépensionnés;
6. de respecter les obligations découlant des accords d'entreprises conclus à la suite d'une restructuration, d'un licenciement collectif ou d'une fermeture, et transférées au Fonds social.
7. L'octroi d'avantages sociaux complémentaires aux travailleurs, mentionnés dans l'article 1 b, dont les modalités sont fixées par CCT ou par le conseil d'administration.

Hoofdstuk III Rechthebbenden, toekennings- en betalingsmodaliteiten

artikel 5: Dit hoofdstuk bepaalt de recht-hebbenden, de toekenning en de betalings-modaliteiten van een premie.

artikel 6. Syndicale premie

§1. Alle werknemers, lid van een van de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité van het tabaksbedrijf en tewerkgesteld bij een werkgever die onder de bevoegdheid valt van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, hebben onder de hiernavolgende voorwaarden, recht op een jaarlijkse premie die is vastgesteld op 135 EUR vanaf het kalenderjaar 2011.

Dit bedrag zal automatisch aangepast worden aan het maximale bedrag dat vrijgesteld is van bijdrage aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

De premie wordt verleend op basis van een twaalfde van de volledige premie voor iedere maand of begonnen maand waarin de rechthebbende een arbeidsovereenkomst heeft met een onderneming uit de tabaksindustrie.

De premie is betaalbaar vanaf de maand maart volgende op het betrokken kalenderjaar.

§ 2 De tijdens het dienstjaar van het Fonds gepensioneerde of bruggepensioneerde rechthebbenden, alsook de erfgenamen van een overleden rechthebbende, hebben recht op de volledige premie bedoeld in de eerste paragraaf, voor zover de betrokken werknemers tot op de datum van pensionering, brugpensionering of overlijden aan de in artikel 7 bedoelde toekenningsvoorwaarden voldeden.

§3. Werknemers die hun beroepsloopbaan onderbreken op basis van de bestaande wetgeving behouden tijdens de duur van deze onderbreking het recht op de premie.

§4. Werknemers die in brugpensioen zijn gegaan tijdens het kalenderjaar x, hebben voor het daarop volgende jaar x+1 en volgende jaren recht op een premie van

Chapitre III Ayants droit, modalités d'octroi et de paiement

article 5: Le présent chapitre définit les ayants droit ainsi que les modalités d'octroi et de paiement d'une prime.

article 6: Prime syndicale

§ 1^{er} Tous les travailleurs, membres d'une des organisations de travailleurs représentées au sein de la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs et occupés par les employeurs ressortissant à la Commission Paritaire précitée, ont droit aux conditions mentionnées ci-après à une prime annuelle fixée à 135 EUR à partir de l'année civile 2011.

Ce montant sera adapté automatiquement jusqu'au montant maximal exonéré de cotisation de l'Office national de sécurité sociale.

Cette prime est accordée sur base d'un douzième de la prime et ce pour chaque mois ou mois entamé au cours duquel le bénéficiaire est occupé dans une entreprise de l'industrie des tabacs dans les liens d'un contrat de travail

Cette prime est payable à partir du mois de mars qui suit l'année civile concernée.

§2 Les bénéficiaires pensionnés ou prépensionnés au cours de l'exercice du fonds, ainsi que les héritiers d'un bénéficiaire décédé, ont droit à la prime intégrale visée au paragraphe premier, pour autant que les travailleurs concernés aient rempli les conditions d'octroi visées à l'article 7 jusqu'à la date de leur pension, prépension ou décès.

§ 3 Les travailleurs interrompant leur carrière professionnelle sur base de la législation en vigueur gardent leur droit à la prime pendant la durée de cette interruption.

§4 Les travailleurs qui ont été prépensionnés au courant de l'année civile x, ont pour l'année suivante x+1 et les années suivantes droit à une prime de

- 30 EUR in 2019.
- 60 EUR in 2020
- 90 EUR in 2021 en 2022
- 110 EUR vanaf 2023

artikel 7: Om recht te hebben op de premie, bedoeld in artikel 6, dienen de werknemers ononderbroken aangesloten te zijn geweest bij een van de werknemersorganisaties die in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf vertegenwoordigd zijn.

In afwijking van de bepalingen van het vorige lid kan de premie worden toegekend aan de werknemers die voor de eerste maal in de loop van het dienstjaar door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn.

Deze werknemers moeten, om van de premie te kunnen genieten, ten laatste de 30ste dag volgend op hun tewerkstelling, van één in het eerste lid bedoelde werknemersorganisatie lid zijn.

artikel 8: vorming en voorlichting

§ 1 De werknemersorganisaties die cursussen of seminaries inrichten ter vervolmaking van de economische, sociale en technische kennis van de in artikel 1c bedoelde werknemers, zullen de werkgevers, zo deze cursussen of seminaries samenvallen met de normale werkuren, minstens 2 weken vooraf schriftelijk verwittigen van de aanduiding van de werknemers die eraan deelnemen.

Bij de aanduiding tot deelneming aan de cursussen of seminaries zal zo veel mogelijk rekening gehouden worden met het normale verloop van de productie.

§ 2 Het aantal afwezigheidsdagen om deel te nemen aan cursussen of seminaries mag maximaal vijf werkdagen bedragen per jaar en per mandaat in de ondernemingsraad, het Comité voor preventie en bescherming op het werk, of de syndicale afvaardiging.

- 30 EUR en 2019
- 60 EUR en 2020
- 90 EUR en 2021 et 2022
- 110 EUR à partir de 2023

article 7: Pour pouvoir prétendre à la prime visée à l'article 6, les travailleurs doivent avoir été affiliés de manière ininterrompue à une des organisations de travailleurs représentées au sein de la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa précédent, la prime peut être accordée aux travailleurs liés pour la première fois au courant de l'exercice, par un contrat de travail.

Ces travailleurs doivent, pour pouvoir bénéficier de la prime, être affiliés, au plus tard le 30e jour suivant leur engagement, à une des organisations de travailleurs visées à l'alinéa premier.

article 8: formation et information

§ 1 les organisations syndicales organisatrices de cours ou séminaires de perfectionnement de la formation économique, sociale et technique de travailleurs visés à l'article 1c, communiqueront par écrit et au moins deux semaines au préalable, aux chefs d'entreprise, les noms des travailleurs intéressés à condition que ces cours ou séminaires coïncident avec les heures normales de travail.

Lors de la désignation des participants aux cours ou séminaires, il y a lieu de respecter le plus possible la bonne marche de la production.

§ 2 le nombre de jours d'absence pour participer aux cours et séminaires est de 5 jours de travail au maximum, par an et par mandat au conseil d'entreprise, au comité de prévention et de protection du travail ou à la délégation syndicale.

§ 3 De werkgevers zullen op het ogenblik waarop sommige werknemers aan de bij § 1 bedoelde cursussen of seminars deelnemen aan ieder van hen het normale loon uitkeren.

Het Fonds komt jaarlijks tussen in het budget voor de syndicale vorming van de vakbondsorganisatie ten bedrage van € 4.500, opgenomen in de boekhouding;
de uitvoeringsmodaliteiten hiervan zijn door de Raad van Bestuur van het Fonds vastgesteld.

De dagen afwezigheid naar aanleiding van de gevolgde cursussen of seminars worden wat de driemaandelijkse aangifte aan de Sociale Zekerheid betreft, aanzien als gewerkte dagen.

§ 4 Ieder geschil betreffende de toepassing van de huidige overeenkomst zal op verzoek van de meeste gerede partij kunnen worden voorgelegd aan de Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds van de tabaksindustrie.

artikel 9: aanvullende vergoeding landingsbaan

Vanaf 1 januari 2024 betaalt het Sociaal Fonds van de tabaksindustrie maandelijks een aanvullende vergoeding van 45 euro bruto aan elke werknemer, bedoeld in art. 1b, die zijn arbeidsduur vermindert met één vijfde in het kader van tijdskrediet-landingsbaan.
Vanaf 1 januari 2025 wordt deze aanvullende vergoeding verhoogd naar 90 euro bruto per maand.

artikel 10: Collectieve hospitalisatieverzekering

Vanaf 1 januari 2024 zal het Sociaal Fonds van de tabaksindustrie een collectieve hospitalisatieverzekering afsluiten gelijkwaardig aan een DKV plan premium corporate voor alle werknemers bedoeld in art. 1b. De premie voor de werknemers wordt ten laste genomen door het Sociaal Fonds van de tabaksindustrie.

artikel 11: De Raad van Bestuur bepaalt de wijze waarop de voordelen bedoeld bij de artikels 6 tot 10 worden uitgekeerd.

§ 3 les employeurs paieront à chaque travailleur intéressé au moment de la participation aux cours et séminaires visés au § 1^{er} le salaire normal.

Le Fonds interviendra annuellement dans le budget pour la formation syndicale des organisations syndicales à concurrence d'un montant de € 4.500 repris dans la comptabilité; les modalités d'application sont fixées par le Conseil d'Administration du fonds.

Les jours d'absence à la suite des cours ou séminaires suivis seront considérés comme des jours de travail effectif en ce qui concerne la déclaration trimestrielle à la sécurité sociale.

§ 4 tout différend relatif à l'application de la présente convention sera soumis au conseil d'administration du Fonds Social de l'Industrie des Tabacs sur demande de la partie la plus diligente.

article 9: indemnité complémentaire crédit-temps fin de carrière

À partir du 1^{er} janvier 2024, le Fonds Social de l'industrie des tabacs paiera une indemnité complémentaire mensuelle de 45 euros brut à chaque travailleur, visée à l'article 2b, qui réduit ses heures de travail d'un cinquième dans le cadre du crédit temps fin de carrière.
À partir du 1^{er} janvier 2025, cette indemnité complémentaire sera portée à 90 euros brut par mois.

Art. 10 : Assurance collectif d'hospitalisation

À partir du 1^{er} janvier 2024, le Fonds Social de l'industrie des tabacs souscrira une assurance collective d'hospitalisation équivalente à DKV plan premium corporate pour tous les travailleurs visés à l'art. 1b.

La prime pour les travailleurs est à la charge du Fonds social de l'industrie du tabac.

article 11: Le Conseil d'administration détermine la manière selon laquelle les avantages visés aux articles 6 à 10 sont liquidés.

In geen geval mag de betaling van deze voordelen aan de werknemers afhankelijk gesteld worden van de storting der bijdragen, door de werkgevers verschuldigd.

Hoofdstuk IV – Bestuur

artikel 12: Het Fonds wordt bestuurd door een Raad van Bestuur, paritair samengesteld uit vier werkgevers en vier werknemers vertegenwoordigers.

De leden van de Raad van Bestuur worden door het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf onder de gewone of plaats vervangende leden van dit Comité aangewezen.

Hun mandaat eindigt wanneer zij ophouden lid te zijn van het Paritair Comité.
In dit geval worden zij vervangen door een lid van het Paritair Comité, behorende tot dezelfde groep als het lid wiens mandaat een einde nam.

artikel 13: Om de drie jaar gaat het Paritair Comité over tot de aanduiding van een voorzitter en een ondervoorzitter van het Sociaal Fonds

Ieder dient tot een andere groep te behoren, namelijk de ene tot de groep van de werkgevers en de andere tot de groep van de werknemers of omgekeerd.

Indien de Voorzitter verhinderd is, oefent de ondervoorzitter zijn functie uit.

artikel 14: De Raad van Bestuur vergadert op bijeenroeping van de Voorzitter.
De voorzitter is ertoe gehouden de Raad bijeen te roepen telkens wanneer tenminste twee leden van de Raad van Bestuur erom verzoeken.

De oproepingen vermelden de agenda.

De notulen van de vergaderingen worden opgesteld door de secretaris, aangewezen door de Raad van Bestuur, en ondertekend door degene die de vergadering heeft voorgezeten.

Le paiement de ces avantages aux travailleurs ne peut en aucun cas être subordonné aux versements des cotisations dues par l'employeur.

Chapitre 1V Gestion

article 12: Le Fonds est géré par un Conseil d'administration, composé paritairement de quatre représentants des employeurs et de quatre représentants des travailleurs.

Les membres du Conseil d'administration sont désignés par la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs parmi les membres effectifs et suppléants de ladite commission.

Leur mandat prend fin lorsqu'ils cessent d'être membre de la Commission Paritaire.
Dans ce cas, ils sont remplacés par un membre de la Commission Paritaire appartenant au même groupe que le membre dont le mandat a pris fin

article 13 : La Commission Paritaire procède pour la durée de trois ans à la désignation d'un Président et d'un Vice-Président du Fonds social.

Chacun doit appartenir à un autre groupe, soit l'un au groupe des employeurs, l'autre au groupe des travailleurs et vice versa.

En cas d'empêchement du Président, le vice – président exerce ses fonctions.

article 14: Le Conseil d'administration se réunit sur convocation du Président.

Le Président est tenu de convoquer le Conseil d'administration chaque fois que deux membres au moins du Conseil d'administration en font la demande.

Les convocations portent l'ordre du jour.

Les procès-verbaux des séances sont établis par le secrétaire, désigné par le Conseil d'administration, et signés par celui qui a présidé la séance.

Uittreksels uit deze notulen worden ondertekend door de voorzitter of door twee bestuurders.

De beslissingen worden genomen met eenparigheid van stemmen der aanwezige leden. De stemming is geldig indien eraan deelgenomen wordt door tenminste één lid van elke in de Raad van Bestuur vertegenwoordigde organisatie en op voorwaarde dat het ter stemming gebrachte punt uitdrukkelijk vermeld werd op de agenda van de bijeenroeping der vergadering.

artikel 15: De Raad van Bestuur heeft tot opdracht het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die nodig blijken voor zijn goede werking. Hij bezit de meest uitgebreide machten voor het bestuur en het besturen van het Fonds.

De Raad van Bestuur treedt in rechte op in naam van het Sociaal Fonds en op vervolging en benaerstiging van de voorzitter of van een bestuurder daartoe gemachtigd.

De Raad van Bestuur kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer zijner leden, zelfs aan derden.

Voor alle handelingen andere dan die waarvoor de Raad bijzondere opdrachten heeft gegeven, volstaat de gezamenlijke handtekening van twee bestuurders, één van iedere groep opdat het Fonds geldig vertegenwoordigd zou zijn tegenover derden, zonder dat deze bestuurders van enige beraadslaging of machtiging moeten laten blijken.

De bestuurders zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat en zij gaan, ten opzichte der verbintenissen van het Fonds, geen enkele persoonlijke verplichting aan ten gevolge van hun bestuur.

artikel 16: Ieder kwartaal maken de werkgevers een lijst over aan het Sociaal Fonds van de werknemers ontslagen om economische redenen.

De werkgevers verbinden zich ertoe deze lijsten te raadplegen vooraleer tot nieuwe aanwervingen, ook tijdelijke van welke aard ook, over te gaan teneinde na te gaan of op deze lijsten mogelijke kandidaten voorkomen die bij voorkeur zullen

Des extraits de ces procès-verbaux sont signés par le Président ou par deux administrateurs.

Les décisions sont prises à l'unanimité des voix des membres présents.

Le vote est valable s'il est émis par au moins un membre de chaque organisation représentée au Conseil d'administration et à condition que le point mis au vote ait été porté explicitement à l'ordre du jour de la convocation à la séance.

article 15: Le Conseil d'administration a pour mission de gérer le Fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement. Il possède les pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du Fonds.

Le Conseil d'administration agit en justice au nom du Fonds Social à la poursuite et à la diligence du Président ou de l'administrateur, délégué à cet effet.

Le Conseil d'Administration peut déléguer des attributions spéciales à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tiers.

Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le Conseil a donné un mandat spécial, il suffit, afin que le Fonds soit valablement représenté envers des tiers, d'apposer des signatures conjointes de deux administrateurs, un de chaque groupe, sans que ces administrateurs ne doivent témoigner d'une délibération ou d'une autorisation.

Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et ils n'endossent à l'égard des engagements du Fonds aucune responsabilité de par leur gestion.

article 16 Chaque trimestre, les employeurs transmettrons au Fonds social une liste des travailleurs licenciés pour des raisons économiques.

Les employeurs s'engagent à consulter ces listes avant de procéder à des embauches, y compris des temporaires quelle qu'en soit la nature, afin de vérifier si des candidats possibles figurent sur ces listes et qui seront engagés par priorité, si toutes les conditions nécessaires sont remplies.

worden aangeworven, zo alle nodige voorwaarden zijn vervuld.

De Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds staat in voor de controle op deze maatregel tot raadpleging.

Le Conseil d'administration du fonds est responsable du contrôle de cette mesure de consultation.

Hoofdstuk V Financiering

artikel 17: Het Fonds beschikt over de bijdragen verschuldigd door de in artikel 1a, bedoelde werkgevers.

artikel 18: De te storten bijdrage van de werkgevers aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is vastgesteld:

- voor het tweede kwartaal van 2024 op 1,55 pct. van de bruto loonmassa per kwartaal, zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Dit percentage is inclusief de 1,00 pct ter financiering van de het "penibiliteitsfonds" (aanvullende vergoeding landingsbaan en collectieve hospitalisatieverzekering) voor het eerste en tweede kwartaal van 2024
- vanaf het derde kwartaal van 2024 op 1,05 pct van de bruto loonmassa per kwartaal, zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Dit percentage is inclusief de 0,5 pct ter financiering van het "penibiliteitsfonds" (aanvullende vergoeding landingsbaan en collectieve hospitalisatieverzekering) vanaf het derde kwartaal van 2024.

artikel 19: § 1 De bijdragen worden door het Fonds geïnd, na invordering door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

§ 2 het Sociaal Fonds zal de geïnde bijdragen voor vorming en voorlichting verdelen onder de werknemersorganisaties op 1 januari 1989 in het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf vertegenwoordigd.

artikel 20: De bijdragen zijn om het kwartaal door de werkgevers verschuldigd.

Chapitre V Financement

article 17: Le Fonds dispose des cotisations dues par les employeurs visés à l'article 1a.

article 18: La cotisation à verser par les employeurs à l'Office national de sécurité sociale est fixée :

- à 1,55 p.c. de la masse salariale brute par trimestre pour le deuxième trimestre de 2024, comme déclarée auprès l'Office national de sécurité sociale. Ce pourcentage comprend les 1,00 p.c. destinés à financer le "fonds de pénibilité" (indemnité complémentaire crédit-temps fin de carrière et assurance collective d'hospitalisation) pour les premier et deuxième trimestres de 2024.
- à 1,05 p.c. de la masse salariale brute par trimestre à partir du troisième trimestre de 2024, comme déclarée auprès l'Office national de sécurité sociale. Ce pourcentage comprend les 0,50 p.c. destinés à financer le "fonds de pénibilité" (indemnité complémentaire crédit-temps fin de carrière et assurance collective d'hospitalisation) à partir du troisième trimestre de 2024.

article 19: § 1^{er} Les cotisations sont perçues par le Fonds social, après perception par l'Office National de sécurité sociale.

§ 2 le Fonds social partage les sommes perçues pour la formation et l'information entre les organisations syndicales représentées au 1^{er} janvier 1989 à la Commission paritaire de l'Industrie des Tabacs.

article 20: Les cotisations sont dues chaque trimestre par les employeurs.

artikel 21: Onverminderd de toepassing van artikel 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, kan het bedrag der bijdragen slechts worden gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

article 21 : Sans préjudice de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, le montant des cotisations ne peut être modifié que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs, rendue obligatoire par arrêté royal.

Hoofdstuk VI Begroting en rekeningen

Chapitre VI Budgets et comptes

artikel 22: Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit op 31 december.

article 22: L'exercice prend cours le premier janvier et se clôture le 31 décembre.

artikel 23: Ieder jaar, uiterlijk tijdens de maand juni, wordt de begroting voor het volgend jaar ter goedkeuring aan het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf voorgelegd.

article 23: Chaque année, au plus tard au courant du mois de juin, un budget pour l'année suivante est soumis pour approbation à la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs.

artikel 24: Ieder jaar in de maand juni zal de Raad van Bestuur een evaluatie opmaken van de reële kosten van de syndicale vorming waarvan de betalingswijze is voorzien bij artikel 8 § 3.

article 24: Chaque année le Conseil d'Administration fera au courant du mois de juin une évaluation des frais réels dus à la formation syndicale dont le mode de paiement est prévu par l'article 8 § 3.

Indien nodig zullen partijen hierover overleg plegen.

S'il s'avère nécessaire, une concertation à ce sujet aura lieu entre parties.

artikel 25: § 1 – Op 31 december worden de rekeningen van het afgelopen jaar afgesloten.

article 25: § 1^{er} Les comptes de l'année révolue sont clôturés le 31 décembre.

De Raad van Bestuur evenals de bedrijfsrevisor en de commissarissen aangewezen door het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf bij toepassing van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid en het koninklijk besluit van 15 januari 1999 betreffende de boekhouding en de jaarrekening met betrekking tot de Fondsen voor bestaanszekerheid, brengen jaarlijks ieder een schriftelijk verslag uit over hun opdracht tijdens het afgelopen jaar.

Le Conseil d'administration ainsi que le réviseur et les commissaires désignés par la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs en application de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence et l'Arrêté Royal du 15 janvier 1999 relatif à la comptabilité et au compte annuel des Fonds de sécurité d'existence, font annuellement chacun un rapport écrit concernant l'accomplissement de leur mission au courant de l'année révolue.

§ 2 de balans samen met de schriftelijke jaarlijkse verslagen vermeld in § 1 dienen, uiterlijk tijdens de maand juni aan het paritair Comité voor het Tabaksbedrijf ter goedkeuring te worden voorgelegd.

§ 2 le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits mentionnés au § 1^{er}, doivent être soumis pour approbation à la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs au courant du mois de juin au plus tard.

Hoofdstuk VII Bijzondere bepalingen

artikel 26: § 1 Teneinde de verplichtingen te waarborgen, voortvloeiende uit ondernemingsovereenkomsten gesloten ingevolge herstructurering, collectieve afvloeiing of sluiting, kunnen de betrokken ondernemingen de voornoemde verplichtingen overdragen aan het Sociaal Fonds.

§ 2 de Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds beslist met eenparigheid van stemmen over de aanvaarding van de overdracht teneinde de verplichtingen na te leven, onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat de betrokken onderneming zich ertoe verbindt vóór de overdracht van de verplichtingen, het totale bedrag dat de verplichting dekt, te storten aan het Sociaal Fonds.

§ 3 de Raad van Bestuur bepaalt met eenparigheid van stemmen de uitvoeringsmodaliteiten van de na te leven verplichtingen.

artikel 27: § 1 Bij eventuele ontbinding en vereffening zoals omschreven in de artikelen 29 en volgende hierna vermeld, blijft het resterende kapitaal, gestort onder de voorwaarden van artikel 26, voorbehouden aan de na te leven verplichtingen in tegenstelling met de artikelen 29 en volgende en kunnen deze gelden niet worden vermengd met de financieringsmiddelen voorzien in de artikelen 17 tot en met 21 van onderhavige overeenkomst .

§ 2 de vereffenaars zullen instaan voor de uitvoering van de verplichtingen tot het einde van de voorziene termijnen.

Hoofdstuk VIII Specifieke bepaling

artikel 28: Het Sociaal Fonds kan met naleving van het beslissingsrecht zoals omschreven in artikel 15 van onderhavige statuten, nieuwe opdrachten aanvaarden die voortvloeien uit collectieve

Chapitre VII Dispositions particulières

article 26: § 1^{er} Afin de garantir les obligations découlant des accords d'entreprises conclus à la suite d'une restructuration, d'un licenciement collectif ou d'une fermeture, les entreprises concernées peuvent transférer les obligations précitées au Fonds Social.

§ 2 le Conseil d'administration du Fonds social décide à l'unanimité des voix s'il accepte cette tâche afin de respecter les obligations, toutefois à la condition expresse que l'entreprise concernée s'engage à verser au Fonds Social, avant le transfert des obligations, la totalité couvrant les obligations.

§ 3 le Conseil d'administration fixe à l'unanimité des voix, les modalités d'application des obligations à respecter.

article 27 : § 1^{er} En cas éventuel de dissolution ou de liquidation, telle que décrite aux articles 29 et suivants dont question ci-après, le capital restant, versé aux conditions prévues à l'article 26, reste réservé afin de respecter les obligations et ce contrairement aux articles 29 et suivants; ces sommes ne peuvent être confondues avec les moyens financiers prévus aux articles 17 à 21 de la présente convention.

§ 2 les liquidateurs seront responsables de l'exécution des obligations jusqu'à la fin des délais prévus.

Chapitre VIII disposition spécifique

article 28 : Le Fonds social peut en respect du droit de décision tel que décrit à l'article 15 des présents statuts, accepter de nouvelles missions qui découlent de conventions collectives de travail

arbeidsovereenkomsten gesloten op sectoraal vlak of op ondernemingsvlak.

conclues au niveau sectoriel ou au niveau de l'entreprise

Hoofdstuk IX – Ontbinding en vereffening

Chapitre IX Dissolution, liquidation

artikel 29: Het Sociaal Fonds kan op ieder ogenblik bij eenparige beslissing van het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf ontbonden worden

article 29: Le Fonds social peut être dissous à tout moment par décision unanime de la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs.

Zo de Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds in de onmogelijkheid wordt geplaatst zijn mandaat uit te oefenen, namelijk ingevolge een onoplosbaar meningsverschil, wordt hij binnen de drie maanden door het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf in gebreke gesteld.

Au cas où le Conseil d'administration du Fonds se trouve dans l'impossibilité d'exercer son mandat à la suite notamment d'un différend insurmontable, il est mis en défaut par la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs endéans les trois mois.

Indien binnen de drie maanden na de ingebrekestelling de Raad van Bestuur nog steeds in dezelfde onmogelijkheid verkeert, wordt het Sociaal Fonds automatisch als ontbonden beschouwd.

Si endéans ce même délai de trois mois de la mise en défaut, le Conseil d'administration se trouve toujours dans la même impossibilité, le Fonds est considéré comme dissous d'office.

Het Paritair Comité wijst de vereffenaars aan en bepaalt hun machten en vergoedingen, mits naleving van artikel 27 vorengenoemd.

La Commission Paritaire désigne les liquidateurs et détermine leurs pouvoirs et indemnités, à condition de respecter l'article 27 précité.

artikel 30: In geval van vrijwillige ontbinding van het Sociaal Fonds zal het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf beslissen over de bestemming van de goederen en waarden van dit Fonds, rekening houdende met artikel 27 vorengenoemd. Na aanzuivering van het eventueel passief zal het saldo, na de ontbinding slechts mogen aangewend worden overeenkomstig het doel waarvoor het ontbonden Sociaal Fonds werd opgericht.

article 30: En cas de dissolution volontaire du Fonds social, la Commission Paritaire de l'industrie des Tabacs décide de l'affectation des biens et valeurs du Fonds en tenant compte de l'article 27 précité. Après apurement du passif éventuel, le boni après la dissolution, ne peut être affecté que conformément à l'objectif pour lequel le Fonds dissous a été institué.

Hoofdstuk X Duurtijd - geldigheid

Chapitre X – Durée - validité

artikel 31: Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2024 en is gesloten voor onbepaalde duur.

article 31: La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2019 houdende de vaststelling van de gecoördineerde teksten van de Statuten van het "Sociaal Fonds van de Tabaksindustrie"

Elle remplace la convention collective de travail du 3 juillet 2019 fixant les textes coordonnés des Statuts du Fonds social de l'industrie des tabacs" (*enregistrée sous le numéro 153505/CO/133*).

*(geregistreerd onder het nummer
153505/CO/133).*

Ieder der contracterende partijen kan onderhavige overeenkomst opzeggen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Tabaksbedrijf en aan elk van de contracterende partijen.

Chacune des parties contractantes peut dénoncer la présente convention, moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission Paritaire de l'Industrie des Tabacs et à chacune des parties contractantes.